

# EL IRIS

Num. 5.614

DIARIO CATOLICO

Año XX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.° Quadrado, 40. — Imprenta.  
Teléfono n.° 36.

Ciudadela (Menorca) viernes 15 de Enero de 1932

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUDADELA

## Sesenta nuevos templos en París

### Todo un símbolo

Cuando el Sr. Verdier, a la sazón Rector de San Sulpicio, fué elevado por Pío XI, a la eminente dignidad de Cardenal Arzobispo de París, al ser recibido por el entonces Presidente de la República, Sr. Doumergue, le expresó este su satisfacción porque el Papa había pensado en un teólogo para dirigir la diócesis de la capital francesa. «Francia, le dijo, necesita más de teólogos que de políticos, por eso, al reconocer el acierto del Pontífice, en vuestra elección, tanto como a Vos felicitó a nuestra patria».

Las palabras de Doumergue, pueden aplicarse a todos los países, ya que al suprimir de la política la influencia teológica, se ha materializado tanto la vida, que problemas sencillísimos a la luz de la moral, resultan poco menos que insolubles.

Uno de estos problemas, que gravita sobre Francia, como sobre todos los países, es el problema del paro.

Su origen inmediato radica en el olvido del *derecho* que, al trabajo, tiene el obrero, el cual supone el *deber* del capital y, en su defecto, del Estado a facilitarlos; y, la causa remota, es la injusta distribución de la riqueza, debida, a que el capital, desoyendo la voz de los Pontífices desde León XIII, al amparo del liberalismo económico granjeó para sí todas las ganancias industriales, «condenando a los obreros a pobreza perpétua, o a un bienestar escasísimo», según afirma Pío XI.

Olvido de sacratísimos deberes morales; codicia desenfrenada en el patrono que aherroja al obrero; desenfreno de obreros que solo anhela gozar de la presente vida, desde que le envenenaron negándole la vida futura; defecto de moral, en fin, en las relaciones del capital y el trabajo.

## LINEA BARCELONA-CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo sábado día 16 del actual el rápido moto-velero

### ARNALDO OLIVER

admitiendo toda clase de carga general.

**Consignatarios: En Barcelona, Don Bartolomé Oliver, Cristina 5.**

**En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.**

Por eso ha levantado su voz augusta el Sumo Pontífice incitando, a los ricos, y a los Estados, a remediar la plaga del paro y aconsejando a todos vida más austera, voz secundada por numerosos Prelados de la Iglesia.

El Cardenal Verdier, con su Pastoral acerca de la *Paz y el Paro*, figura en primera fila entre los obispos que secundan los deseos del Pontífice.

No es temerario afirmar que los efectos de Pastoral tan luminosa, como oportuna, hánse dejado sentir en el Parlamento francés, que ha votado proyectos cuya realización atenuará el paro, en la vecina República.

No se contenta con esta incitación el Cardenal Verdier; para cooperar prácticamente a extinguir tamaña plaga, y atenuar las privaciones de muchos hogares obreros, ha decidido dar comienzo en seguida, a la construcción de *sesenta* templos, en la periferia de París donde podrán ser ocupados varios miles de obreros.

Cada templo de construcción será un sedante contra la tragedia del paro. Los obreros con el pan llevarán a sus hogares la tran-

quilidad, la alegría, la paz. Esos templos erigidos en estas circunstancias, desde su primera piedra, llenarán el objeto para que se les construye, siendo heraldos de la paz, entre los hombres, que, desde sus cátedras sagradas, construídos ya, han de predicar un día y otro día, los Ministros del Santuario; que los templos católicos, son como emisoras que difunden por toda la tierra y a través de la Historia el mensaje angélico de la paz, enviado desde la Cueva de Belén a los hombres de buena voluntad.

Más aún, en esos Templos, serán predicados los preceptos evangélicos y, con los sacramentos se infundirá gracia en las almas, que si es correspondida ahuyentará el egoísmo, fundirá los corazones, formará de los hombres una gran familia e impedirá nuevos espectros que, como los del *paro*, se ciernan trágicamente sobre los hogares y amenazan con destruir la paz social.

El Cardenal Verdier, acaba de publicar una Pastoral de seguras y firmes orientaciones para atenuar el *paro* y afianzar la *paz*; hace más, confiando en la Providen-

cia se decide a construir sesenta templos, en la capital de Francia que satisfagan las necesidades religiosas de los parisinos, infundiendo la paz en sus espíritus, como ahora, mientras se edifican atenuando el paro, la llevarán a miles de hogares obreros.

Los sesenta templos que van a construirse en París, son a modo de otras tantas Pastorales, sobre la Paz y el Paro, al tenor de la del Cardenal Verdier; realizan los paternales anhelos del Arzobispo de la capital de Francia; llenan desde sus cimientos, la misión de la Iglesia, sin la cual jamás se resolverá el problema económico; son todo un símbolo.

ELIAS OLMO.

### Un sabroso diálogo

## Marañón y la Hermana de la Caridad

Se inauguraban una salas en el Hospital Provincial, y el doctor Marañón asistía con sus alumnos e invitados. En una de las salas se hallaban unas Hijas de la Caridad, y el doctor hizo a los presentes un caluroso elogio de las monjitas. Y dirigiéndose a una, más conocida, le dijo en tono de broma:

—Usted no tiene más que un defecto: el de ser demasiado monárquica.

La Hermana respondió al punto, sonriendo:

—Ni monárquica ni republicana. Servimos a todos y lo hacemos todo por amor de Dios; ahora que yo no me he retratado del brazo del Rey, como lo ha hecho el doctor en alguna ocasión.

El doctor Marañón se dirigió a sus discípulos, diciéndoles:

—Esta vez sí que me ha cogido la Hermana.

N. GOÑALONS, S. EN . C

Banca — Giros — Valores — Cambios

### PARA ALQUILAR

Lo está un local en la calle de la Brecha.

Informes en esta imprenta.



# NOTICIAS

## La paz social por el Cristianismo

### CONFERENCIA QUINTA La "Acción Católica"

#### Acción.

La acción en el universo.— Los hombres de acción y el carácter según Smiles.— La ley de la Providencia sobre el mundo y el hombre, su dominador y dueño.— Reivindicaciones del espíritu católico ante la absorción del Estado; palabras de Mella.— Vergonzosa esterilidad del liberalismo y del conservadurismo mal llamados católicos.— Dura crítica de Arboleya Martínez.— El derecho a la vida y a la acción.— La montaña.

#### Católica.

Bases de nuestra acción.— La ley de la resistencia.— Falsas teorías de Freud y de Kayserling.— El progreso y la ciencia ante la Iglesia según Menéndez y Pelayo.— El genio del cristianismo animando a España.— Palabras ligeras de Palacio Valdés; bella página de Mella.

#### Organicémonos.

a) *Con optimismo.*— Corazones débiles y prudencias humanas.— La alegría divina y la acción.— b) *Con tenacidad.*— La propaganda.— El estudio— El boy cot heróico.— Nuestro sacrificio.— La gota de agua en el corazón de la peña.— c) *Con caridad.*— La fuerza del amor.— La paloma y el león de 1909.— d) *Siguiendo a nuestros hermanos.*— Las organizaciones sociales de Alemania, Italia y Bélgica.— La Cruz del Nivolet.

Esta noche en el «Círculo Católico», a la hora de costumbre.

#### El acto de ayer.

La pluma se resiste a reseñar el acto de ayer. La Comisión Organizadora después de las tres conferencias de carácter público celebradas con tanto entusiasmo en el «Círculo Católico» y Colegio Salesiano, ante la insuficiencia de ambos locales; acordó solicitar el Salón del «Círculo Artístico» y así se hizo. Un acuerdo de la Junta General de dicha entidad facultó la celebración de actos públicos sean del matiz

que sean, y recientemente se celebró un mitin socialista, con asistencia de gente de toda ideología sin que se suscitara ninguna interrupción ni desorden. Por lo visto, hay elementos en la ciudad dispuestos a perturbar, en nombre de la democracia, todo acto de propaganda que no sea propaganda izquierdista. La cultura ciudadana debe estar muy por encima de la pasión de una minoría y como dijo muy bien el Sr. de Iñiguez, si queréis que se respeten vuestras ideas respetad las de los demás.

La conferencia fué llevada a término entre interrupciones y aplausos. Seguramente hubiera sido la mejor de las cuatro celebradas, pues el verbo fácil y cálido del orador transmite ideas luminosas, conceptos claros del socialismo y comunismo, historiándolo y condenándolo en sus bases erróneas pero sublimizando las ideas, si de ellas pudiera extirparse el veneno del odio que lo inficiona, según frases de Hildebrand y Rocher, para condensarlos en principios de confraternidad, reformando el corazón humano, para ir en fin de cuentas a gozar todos, por los medios de la Cruz Redentora, en la verdadera fraternidad de las almas.

No obstante lo que antecede, no queremos dar a los sucesos desagradables de ayer ni más importancia ni más alcance del que tienen. Vivimos horas de apasionamiento, de indisciplina social, y en todas partes hay elemento joven fácil a la sugestión ajena y que obra sin medir el alcance de sus palabras ni de sus actos. Fué una demostración de incultura, de atraso social, y la autoridad brilló por su ausencia. El P. Queralt se ocupa de asuntos de gran trascendencia y de palpitante actualidad y se intentó estorbar su labor de propaganda, logrando sólo avivar el interés público y aumentar su popularidad.

Si s'arros va de grumeons  
sa culpa la teniu vos,  
heu de comprar s'arros «SOS»  
que 's millor de tots els monds.

## AVISO

Los poseedores de estaciones radio receptores y los que en lo sucesivo las adquieran, pueden satisfacer sus respectivas cuotas en las oficinas de Telégrafos de esta localidad, hasta el 31 de Marzo del año corriente. Trascendido el plazo señalado, se considerarán dichas estaciones como clandestinas, incurriendo por tanto en la sanción reglamentaria.

## Noticias de actualidad y de interés

Los hombres de la «Esquerra Catalana» pierden terreno de cada día debido a su política partidista y sectaria. Todas las promesas de los propagandistas de Esquerra, durante la campaña electoral relativas a la incautación de tierras por parte de los que trabajan, no ha habido nada: todo ha quedado reducido a la presentación de unas demandas de revisión de contratos para rebajar las condiciones de los arrendamientos. Ya han comenzado los Jurados a dictar las primeras sentencias relativas a esos juicios de revisión, y por ahora son todas favorables a los propietarios y contrarias por lo tanto, a los aparceros, quienes observan perplejos como acaban de disiparse todas las ilusiones.

No logra contrarrestar este mal efecto la campaña activísima que emprende la Unión de Rabassaires propugnando la rebeldía y excitando a la incautación de las tierras por los arrendadores. Todos recuerdan que Companys, que hoy acude a los mítines en plan revolucionario, no dió facilidades para tales incautaciones cuando fué gobernador civil, y posteriormente toda su ayuda consistió en repartir entre los aparceros, a cambio de siete pesetas, unos impresos con instrucción para solicitar ante el Juzgado la revisión de los contratos de arrendamiento. Y como quiera que se han presentado sesenta mil solicitudes de esta clase, calculan los payeses que los hombres de la Esquerra que figuran al frente de la Unión de Rabassaires han obtenido un beneficio de más de ochenta mil duros.

\*\*\*

Los presupuestos del Ayuntamiento de Barcelona de 1931 se liquidan con cuarenta millones de déficit.

España ocupa el primer lugar entre todas las naciones por la circulación de folletos comunistas.

\*\*\*

La actual crisis económica es la crisis de mayor difusión mundial que se recuerda. La producción industrial llega a perder un 40 por ciento.

\*\*\*

Durante el año 1931, en general, el movimiento político mundial ha sido hacia la derecha. Francia e Inglaterra, que hace doce meses tenían gobiernos izquierdistas—en Francia Steeg, con el voto de los socialistas—tienen ahora ministerios conservadores. Inútil recordar el matiz de Portugal, Polonia Italia, Yugoslavia y Alemania donde se exhibe toda la gama de las dictaduras. En Austria gobiernan católicos, como en Hungría. En Suecia, hay un ministerio en que predominan los conservadores y también

son derechistas los Gobiernos de Lituania, Rumania y Finlandia. Clasificamos a Bélgica, a Holanda y a Suiza de Gobiernos centristas por la coalición que los constituye, sin discutir cuál es el elemento que predomina. Sólo se han movido hacia la izquierda, Bulgaria y España. El desastre de los laboristas ingleses puede resumirse así: 160 millones de libras de déficit: 2 millones 800 mil obreros parados: la libra esterlina depreciada.

## SANTORAL

Sábado, 16.—Santos Honorato y Fulgencio y Santa Priscila.

Día 16.—Sol sale a las 7'8 pónese a las 4'51.—Luna sale a las 11'49 pónese a las 12'55.

## Menorca

### SAN CRISTOBAL.

Durante el finido año de 1931, se ha registrado en esta parroquia el siguiente movimiento:

Matrimonios . . . . .	5
Nacimientos . . . . .	18
Defunciones . . . . .	13
Diferencia a favor. . . . .	5

En la parroquia de San Martín de Mercadal:

Matrimonios . . . . .	10
Bautizos . . . . .	34
Defunciones . . . . .	26
Ganancia. . . . .	8

El movimiento demográfico registrado en el parroquia de Ferrerías durante el finido año 1931 ha sido el siguiente:

Matrimonios . . . . .	2
Bautizos . . . . .	42
Defunciones . . . . .	27
Diferencia a favor . . . . .	15

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 14 de Enero de 1932

Francos. . . . .	46'50
Libras . . . . .	40'90
Dollars. . . . .	11'86
Liras . . . . .	60'20
Interior 4 p.₪ . . . . .	67'00
Exterior 4 id. . . . .	77'00
A mortizable 5 p.₪ A. 1920 . . . . .	88'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.₪ . . . . .	59'00
Cáceres variable Id. . . . .	00'00
Trasatlánticas 6 p.₪ 1922. . . . .	79'75

## Estación Meteorológica de Bajol

Día 15.—A las ocho

Barómetro . . . . .	774'1
Termómetro a la sombra. . . . .	12'2
Viento . . . . .	Sudoeste
Velocidad del mismo. . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Nuboso
Estado del mar . . . . .	Rizada
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 m.

# El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de Ahorro y Construcción

Domiciliada en Palma de Mallorca

Suscribiéndose Vd. a esta sociedad con una pequeña cuota mensual se hará dueño de una casa.

Para informes al Sr. Representante de la misma en esta ciudad,

**JUAN MELIS**  
SAN CRISTOBAL. 43

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Las Cortes

#### Desanimación. -- Ruegos y preguntas.

Madrid, 14. -- 23'45

La sesión ha estado muy desanimada.

ALGORA pide que se considere a los Médicos titulares como funcionarios públicos.

Varios diputados piden que no se suspendan las plantillas de los funcionarios.

SORIANO combate al Director de comunicaciones.

Se hacen muchos ruegos locales.

Tómase en consideración la propuesta de nuevas elecciones para sustituir a los concejales proclamados por el artículo 29.

Continúa el debate sobre secularización de cementerios, aprobándose, en votación nominal, el artículo 1.º nuevamente redactado.

#### Sesión secreta.

Reúne la Cámara en sesión secreta.

Acordóse suprimir las gratificaciones a los funcionarios y que el Congreso eleve los sueldos proporcionalmente.

Negóse el suplicatorio para procesar a los diputados Sediles y Balbotin.

Acordóse que los diputados viajen gratuitamente en aeroplano.

Tratóse de los diputados que son funcionarios y están excedentes.

En la sesión secreta de mañana se tratará de los suplicatorios que solicita la Comisión de responsabilidades contra March y Calvo Sotelo.

Al Sr. March por el monopolio de petróleos.

### Varias

#### Conferencia.

Anoche, en la Acción Católica dió brillante conferencia el ex di-

putado Jaime Chicharro sobre la colaboración y comunión tradicionalista.

Fué ovacionado.

### De política

#### Dice Romanones.

El Conde de Romanones preguntado sobre la actualidad política ha manifestado, que mientras las decisiones de la República sigan sin inspirar confianza, las fuerzas conservadoras deben permanecer a la expectativa.

Los hechos valen, nos las palabras.

El Conde es siempre monárquico.

### Del extranjero

#### Contra la desobediencia al VII.

El magistrado de la provincia de Bombay ha publicado un decre-

to prohibiendo las reuniones de más de cinco personas, de toda clase de comitivas y asambleas y de cualquier actividad relacionada con el movimiento de desobediencia civil.

#### Termina el incidente con los EE. UU.

El Gobierno de los Estados, después de haber recibido seguridades del Japón de que los culpables de la agresión cometida contra el cónsul norteamericano en Kharbin serán castigados, ha acordado dar por terminado el incidente.

#### Destacamentos Japoneses aniquilados.

Comunican de Mukden a la Agencia Rengo:

«Una compañía de Infantería japonesa y un destacamento de Ingenieros han sido casi aniquilados por una numerosa partida de guerrilleros chinos en Hsin Min Tun, en la línea del ferrocarril Pekin-Mukden.

Tan pronto como se tuvo noticias del hecho se enviaron refuerzos para socorrer a los pocos supervivientes.

Las tropas de refuerzo consiguieron rechazar a los asaltantes, y ocupan en la actualidad Hsin Min Tun.

Se anuncia, por otro parte, que los guerrilleros han atacado y destruido por completo la fábrica de energía eléctrica de Pata Chao. Tres pueblos han quedado en la más absoluta oscuridad.

PRENSA ASOCIADA.

### Alcaldía de Ciudadela

Por el presente se recuerda a los Industriales y Comerciantes de esta ciudad la obligación de presentar en la Secretaría de este Ayuntamiento las declaraciones juradas del volumen de ventas u operaciones durante el presente mes de Enero.

Lo que se hace público para general conocimiento de los interesados. Ciudadela, 5 de Enero de 1932.

\*\*\*

Se pone en conocimiento de los tenedores de láminas del empréstito de cincuenta mil pesetas realizado por este Ayuntamiento que les serán satisfechos los intereses correspondientes al primer trimestre del corriente año en la Depositaria de este Ayuntamiento, de diez a doce a partir del día nueve del corriente mes.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Ciudadela, 7 de Enero de 1932.

\*\*\*

Habiendo acudido a este Ayuntamiento D. Juan Mascaró Pons, vecino de esta Ciudad en solicitud de permiso para instalar un motor eléctrico de 1 H. P. en la casa n.º 22 de la calle del Notario Quintana de esta Ciudad, con el fin de destinarlo en usos de herrería se hace público para que dentro del plazo de quince días a contar desde el siguiente al de la inserción del presente en el diario local, puedan presentarse cuantas reclamaciones hubiere lugar en la Secretaría de este Ayuntamiento, en la inteligencia de que terminado dicho plazo ninguna será atendida.

Ciudadela 7 de Enero de 1932.

El Alcalde,

PEDRO HERNANDEZ.

### PARA ALQUILAR

Lo esta un local en la calle de la Brecha.

Informes en esta imprenta.

ciudadela y entre galanteos y risas, se invita a los jinetes a entrar con los caballos en las casas haciendo correr a las muchachas que chillan, rien y aplauden como locas, entre una lluvia de avellanas y confites.

Después de un par de horas de *caracolear*, se disuelve la Cabalgata, siguiendo en ello un rito especial. Se dirigen al domicilio de la *Capellana* procurando entrar en la calle por la boca conveniente a fin de que dicho domicilio quede a mano derecha (cosa que se observa siempre con la *Capellana* y el *Caixer Senyó*, tanto al empezar como al terminar cada jornada de la fiesta); van desfilando todos los caballos y después de pasar el *Caixer Senyó*, éste detiene y vuelve su caballo hacia la *Capellana* que le sigue, se saludan mutuamente y el Mayordomo eclesiástico entra en su domicilio. Igual rito se observa para despedir al *Caixer Senyó*. En este momento las campanas de la Catedral repican para las fogatas para las que se reparte leña a domicilio por cuenta del *Caixer Senyó*. Poco después, dejados los caballos, se reúnen todos los *cavallers* en el domicilio de la *Capellana* y todos juntos,

de tal modo que los que los montan tienen que ser verdaderos maestros en equitación para no venirse al suelo. Terminado el caracol se dirige la cabalgata a San Juan pasando por las antiguas calles de la Universidad y de San Juan saliendo por la puerta de Artrux, habiéndose también roto en este punto la antigua tradición, pues hoy la *Capellana* y el *Caixer Senyó* ya no van montados como los demás *cavallers*, sino que van en coche.

En San Juan, y presididos por el mayordomo eclesiástico, se cantan solemnes Completas, costumbre antiquísima observada por todas las Obrerías y Cofradías, hasta su extinción, en la vigilia de sus respectivos Patronos.

De regreso, se dirige la cabalgata a la calle de José M.º Quadrado, entrando *p'els portals de Mahó* no sin antes pasar largo rato entrando en las casas de la calle del Conquistador (hoy 14 de Abril). El acto que se verifica en la calle de José M.º Quadrado se llama vulgarmente *corre a se plassa*, denominación tomada de la antigua Plaza Vieja situada en el área comprendida entre la sacristía de la Catedral y la desembocadura de la calle de Sta. Clara. El porqué

# BANCO DE MENORCA

FUNDADO EN 1911

CAPITAL 1.000.000 DE PESETAS

RESERVAS 112.000 PESETAS

CASA CENTRAL: MAHON

SUCURSALES EN CIUDELA Y ALAYOR

—0—

## OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

Compra venta de Valores.—Gestión de canje y agregación hojas de cupones.—Realización de títulos amortizados.—Cobro de cupones.

Cambio de monedas y billetes extranjeros.

Giros y ordenes de entrega sobre España y Extranjero.

Descuento y negociación de efectos.

Cuentas Corrientes a la vista, interés 2 por ciento anual.

Depósitos a plazo fijo de un mes 2 y medio por ciento anual.

" " " tres meses 3 por ciento

" " " seis meses 3 y medio por ciento

" " " un año 4 por ciento

Cajas de Ahorros, con libretas desde una peseta a diez mil pesetas, intereses 3 y medio por ciento anual.—Y demás operaciones de Banca.

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE ENERO DE 1932

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Habana», saldrá, salvo variación de Bilbao y Santander el 22 de Enero, de Gijón el 23 y de Coruña el 24, para Habana y Veracruz, escalando en New York al regreso.

Próxima salida el 22 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Argentina», saldrá de Barcelona el 5 de Enero, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas»,

saldrá de Barcelona y Tarragona el 4 de Enero, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York, Santiago de Cuba y Habana.

Próxima salida el 7 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 25 de Enero, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Febrero.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8. — Barcelona, y en la Agencia en Mahón, Calle de Juan Mir y Mir, 24.

100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas Tip. Massanet

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Pildora, tome las

## PÍLDORAS BRANDRETH

Puramente Vegetales. Siempre eficaces.

Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y ramuevan la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericas, o cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condicio impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

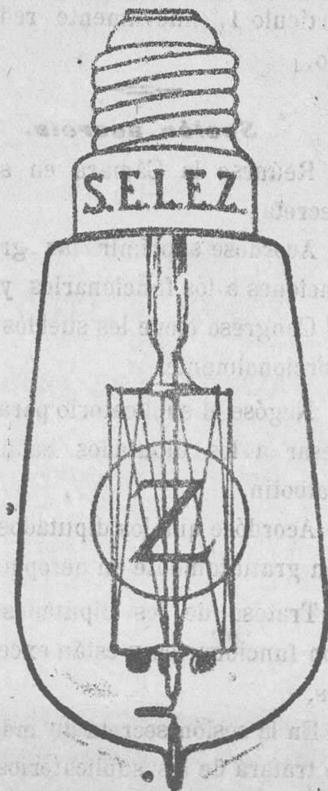
Únicos agentes en España J. URIZ & Ca., BARCELONA.



de este número de la fiesta hay que buscarlo no en el que sea aquella calle una de las más céntricas, como alguien pudiera creer, sino en la situación de la antigua Universidad. Los que somos jóvenes hemos visto siempre hermosa y espaciosa la actual plaza de la Catedral, pero esta es de reciente construcción; lo que hoy es plaza formaba parte de las antiguas Casas Consistoriales o Universidad que se levantaba frente a la Catedral entre la calle del Rosario y la de San Jerónimo, quedando un callejón estrecho denominado calle de la Universidad, que llegaba hasta la Plaza Vieja. Al regresar de San Juan se dirigía la cabalgata a dicha calle y al llegar a las Casas Consistoriales saludaba al Ayuntamiento allí reunido para presenciar el acto y el macero de la Universidad recibía la bandera depositándola allí mientras duraban las corridas. Hoy trasladado aquel edificio a la plaza del Borne, se conserva este número por tradición. Se corre tres veces ida y vuelta y seguidamente se dirigen los caballos a la calle de la Fuente donde tiene lugar un nuevo caracol.

El caracol vulgarmente llamado de San-

ta Clara tiene ciertamente hoy muy poco de su antigua finalidad. Es cosa sabida que en el Convento de Clarisas había antiguamente una muy numerosa Comunidad de la que formaban parte muchas hijas de las familias aristocráticas de Ciudadela, a las cuales se encerraba ya desde muy niñas en aquel Convento, siendo una nota muy general en aquellas linajudas familias el tener un hijo cura y una hija monja; hasta últimos del siglo pasado se contaron religiosas clarisas pertenecientes a la nobleza ciudadelana. El objeto, pues, del caracol sería el de ir a saludar a aquellas Religiosas hermanas y parientas del *Caixer Senyó*. Que así fuera lo corrobora el hecho de que no hace aun muchos años, se asomaban las monjas a unas celosías de la fachada del Convento para presenciar el paso de la Cabalgata, así como también la rapidez con que se terminaba este *caracol* puesto que a las nueve ya se habían retirado los caballos y se repicaba para las fogatas. Hoy la cosa ha cambiado mucho: las monjas no presencian ya acto alguno de la fiesta y el caracol se hace interminable. En aquellas casas se reúne la gente joven toda de Ciu-



José M. Quadrado

Lo más útil  
una pluma  
ESTILOGRÁFICA  
que encontraréis en la  
Imprenta Massanet